



**MADE IN ITALY**

IL PRODUTTORE DICHIARA CHE LA MACCHINA E' COSTRUITA IN ARMONIA ALLE NORME ISO 9000 E CONFORME ALLE DIRETTIVE 93/68, 89/336 E 72/23 DELLA CEE. IN OSSERVANZA ALLE DIRETTIVE CEE 2002/96/CE E 2003/108/CE VI RICORDIAMO CHE IL SIMBOLO DEL CASSONETTO BARRATO RAPPRESENTA QUELLO CHE IL PRODUTTORE ALLA FINE DELLA PROPRIA VITA UTILE DEVE ESSERE RACCOLTO SEPARATAMENTE DAGLI ALTRI RIFIUTI. L'UTENTE DOVRÀ PERTANTO CONFERIRE L'APPARECCHIATURA A FINE VITA PRESSO GLI IDONEI CENTRI RACCOLTA DIFFERENZIATA DEI RIFIUTI ELETTRICI ED ELETTRONICI, OPPURE CONSEGNARLA AL RIVENDITORE. AL MOMENTO DELL'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA IN RAGIONE DI UNO AD UNO, LO SMALTIMENTO ABUSIVO DA PARTE DELL'UTENTE COMPORTA L'APPLICAZIONE DELLE SANZIONI PREVISTE DALLA NORMATIVA VIGENTE.



THE FACTORY DECLARE THIS MACHINE IS MADE RESPECTING ISO 9000 STANDARDS AND COMPLIES WITH CE DIRECTIVES 93/68, 89/336 AND 72/23. THIS PRODUCT ALSO COMPLIANT WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE EU 2003/96/EC. THE CROSSED WASTE BIN SYMBOL SHOWN ABOVE INDICATES THAT THE PRODUCT, BY END OF ITS LIFETIME, MUST BE THROWN OUT SEPARATELY FROM USUAL DOMESTIC GARBAGE, IT HAS TO BE CONSIGNED TO A WASTE DIFFERENTIATION CENTRE EQUIPPED FOR ELECTRONIC AND ELECTRIC APPLIANCES, OR TO THE COMPANY A SIMILAR ITEM IS TO BE BOUGHT FROM. THE USER IS RESPONSIBLE FOR THE APPLIANCE'S CONSIGNMENT TO AN APPROPRIATE STRUCTURE. THE ABUSIVE DISPOSAL OF THIS PRODUCT FROM THE USER INCLUDES APPLICATION OF ADMINISTRATIVE SANCTION IMPOSED.

More info: [latecnosrl@gmail.com](mailto:latecnosrl@gmail.com)

**GARANZIA**  **WARRANTY** 

LA VALIDITA' DELLA GARANZIA OUR WARRANTY COVER ALL PER OGNI DIFETTO DI FABBRICAZIONE E' DI MESI 18 DALLA PRODUCTION DEFECT UNTIL 18 MONTHS AFTER PROOF OF SALE. COMPROVATA DATA DI ACQUISTO IN CASO DI NOT PROPER USE, STO. USO IMPROPRIO E MANOVRA NON AUTORIZZATA OPERATING OR MISSIONE DETERMINANO TAMPERING THE WARRANTY IS DENIED.

**La Tecno**

WHEN TECHNOLOGY MEETS TRADITION

[latecnosrl@gmail.com](mailto:latecnosrl@gmail.com)

**600 WATT**  
**120 VOLTS** ☐  
**220 VOLTS** ☐

**ATTENZIONE** 

Tenere lontano dalla portata di bambini e animali, usare esclusivamente nei modi indicati, evitare contatti con le parti soggette a riscaldamento. Controllare l'integrità del macchinario e del cavo elettrico in particolare; posizionare il macchinario a distanza da altri oggetti, in particolare modo da elementi infiammabili. Non esporre ad umidità o acqua. Riporre il macchinario dopo adeguato periodo di raffreddamento (minimo 20 minuti).

**WARNING** 

Keep out from the reach of children or animals, use only on its proper way as indicated, avoid any possible contact with its hot surfaces. Check the machinery in all its parts before use, electric wire in particular; keep on distance from any other object or material, especially from inflammable elements. Never expose to humidity or water. Remember do not store the machinery before a proper cooling time (at list 20 minutes).

CAPSULATORE MANUALE

**MONOPLEX MP3**



**La Tecno**

WHEN TECHNOLOGY MEETS TRADITION

Für die Getränkeindustrie

**Baldinger** seit 1951

MAX BALDINGER AG  
Industrie Unterflüh Nord  
Alte Bahnhofstrasse 67  
CH-5464 Rümikon  
[www.baldinger.biz](http://www.baldinger.biz)

Pour l'industrie des boissons

Per l'industria delle bevande



## CORRETTO USO

REGOLE PER IL CORRETTO USO: ASSICURARSI DEL CORRETTO INNESTAMENTO DELLA PRESA E VERIFICARE LA TENSIONE DI RETE. ALLA PRIMA ACCENSIONE PUO' EMANARE O DORI ACQUA, SI COUSIGLIA DI VENTILARE I LOCALI OVE SI OPERA. IL MACCHINARIO NON DEVE ESSERE MANDIATO IN NESSUN COMPONENTE, OGNI RIPARAZIONE O CONTROLLO DEVE ESSERE OPERATO DA PERSONALE QUALIFICATO. DISINSEIRE LA PRESA EVITANDO DI TIRARE IL CAVO. PULIRE IL MACCHINARIO A FREDDO USANDO PAVO PULITO E MONIBRO. SE SI USAO DETERGENTI, VERIFICARE PRIMA LE SPECIFICHE.

IL PRODUTTORE NON SI ASSUME RESPONSABILITA' PER DANNI DA USO IMPROPRIO

## CORRECT USE

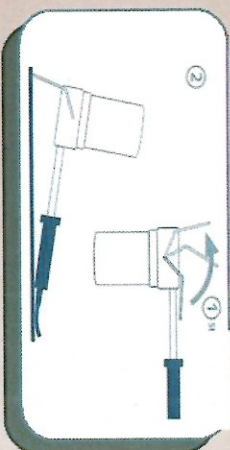
CAUTION FOR CORRECT USE: ENSURE THE RIGHT PLUG IN AND THE CORRECT OPERATING TENSE. AT ITS FIRST SWITCH THE MACHINE MAY RELEASE A BAD SMELL. WE SUGGEST TO VENT THE OPERATING ROOM. DO NOT MODIFY OR TAMPER THE MACHINE IN ON ITS COMPONENTS. EVERY REPAIR OR CHECKING OPERATION MUST BE DONE FROM QUALIFIED OPERATORS ONLY. THE WIRE TAKE OFF MUST BE DONE AVOIDING TO PULL THE CABLE CLEANLY WHEN COOL, USING DRY AND SOFT CLOTH. IF YOU'RE USING CLEANERS, CONSULT ITS SPECIFICATION.

NO FACTORY LIABILITY FROM INCORRECT USE OF THE MACHINE BY

More info: [latecnosrl@gmail.com](mailto:latecnosrl@gmail.com)

**ATTENZIONE:** durante il raffreddamento o nelle fasi di non utilizzo del capsulatore, posizionare esattamente come indicato:

1. Alzare il cavalletto di sostegno
2. Appoggiare su di un piano ignifugo



**WARNING:** during the cooling-down of the capsulatore, or when not in use, please keep it exactly as shown:

1. Lift up the stand
2. Place on a flat fireproof

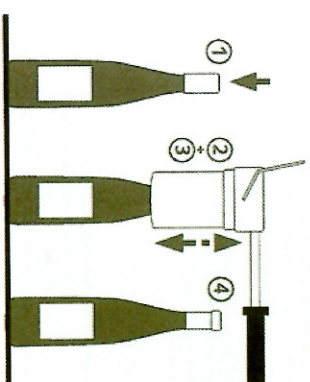
## ATTENZIONE

1. POSIZIONARE LA CAPSULA SULLA BOTTIGLIA
2. APPOGGIARE SOPRA LA BOTTIGLIA PER POCHI SECONDI, REGGENDOLO ESCLUSIVAMENTE PER IL MANICO
3. SOLLEVARE
4. LA CAPSULA E' PERFETTAMENTE SIGILLATA

## WARNING

1. KEEP THE SHRINKING CAPSULE ON THE BOTTLE
2. PLACE ON THE BOTTLE FOR FEW SECONDS, HAVING CARE TO HANDLE FROM THE INSULATED GRIP ONLY
3. LIFT UP THE CAPSULATOR
4. THE CAPSULE IS PERFECTLY SEALED

## CAPSULATORE MANUALE MONOPLEX MP3



## La Tecnica

WHEN TECHNOLOGY MEETS TRADITION

Für die Getränkeindustrie

**Baldinger**  
seit 1951

MAX BALDINGER AG  
Industrie Unterflüh Nord  
Alte Bahnhofstrasse 67  
CH-5464 Rümikon  
[www.baldinger.biz](http://www.baldinger.biz)

Pour l'industrie des boissons

Per l'industria delle bevande